



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: _____

VEWL#: _____

I-171: _____ Y _____ NO

EXIT VISÁ #: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HUYNH VAN HAI
Last Middle First

Current Address: 557/F2 NGUYEN TRI PHUONG 230 Q10 TP HCM

Date of Birth: 1933 Place of Birth: VIỆT LONG

Previous Occupation (before 1975) TRUNG TA TRƯỞNG ĐOÀN THO TẮC
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From Sept. 30, 1976 To Dec. 13, 1980
Years: 4 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: 12/25/90

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HUYNH VAN HAI
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
DAO THI HONG MAI	1935	WIFE
HUYNH MINH THIEN	1964	SON
HUYNH MINH PHUONG	1965	DAUGHTER
HUYNH MINH NGON	1966	SON

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

BO NOI VU
Trại TÂN GIẾP
Số 1451/GRT

CHỦA XA NOI CHU NGHIA VIET NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc.

Mẫu số 00-QLT
ban hành theo
công văn số 255
ngày 21/11/1972

--	--	--	--	--	--	--	--

CHAY R. TFAI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 3/5/1971 của Bộ Công an
Thi hành án văn quyết định tha số L163 ngày 5 tháng 12
năm 80 của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh HUYNH VAN HAI
Họ, tên thường gọi 12 tháng kể từ ngày
Họ, tên bí danh đến trình diện
Sinh ngày tháng năm 1933
Nơi sinh Vĩnh Long

Nơi đăng ký nhận khẩu thường trú trước khi bị bắt
557/F2 Nguyễn Tri Phương P20 8010
Can tội Trung tá trưởng đoàn tập tá o
Bị bắt ngày 30-9-76 Án phạt
Theo quyết định, án văn số gây tháng năm
của
Đã bị tăng án lần, còn thành năm tháng
Đã được giảm án lần, còn thành năm tháng
Nay về cư trú tại 557/F2 Nguyễn Tri Phương quận 10 TP HỒ CHÍ MINH

Phản ánh quá trình tái tạo

<u>(quản chế 12 tháng)</u>

Lăn tay ngón trỏ phải người được cấp giấy Ngày 13 tháng 12 năm 80
của HUYNH VAN HAI Giám thị
Danh bản số 007018
Lập tại TÂN GIẾP
Phạm Ngọc Dương

Hùng Tấn
Giống hì có đến tình diên
Tại Công An Phường 10 Quận 10

Ngày 15-12-80
Công An Phường 10

Ước h
Nguyễn Anh Hùng

August 2nd

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ X.N.C

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: ... 827 ... /XC

GIẤY BÁO TIN

Kính gửi: Ông... Huỳnh Văn Hai.....

Hiện ở: Số... 557... /PC... Nguyễn Tri Phương, K. P. 1, T. 1, P. 1

1/ Chúng tôi đồng ý cho... ông... cùng... 04... người trong gia đình được phép kết
cình đến nước Mỹ.

2/ Về việc cấp hộ chiếu: chúng tôi đã cấp... 05... hộ chiếu cho gia đình, số:

.....
..... 9.5246.7. en. 9.5.2.54. / 2. 2. en.
.....
..... (quá hạn hạn)

3/ Chúng tôi đã lên danh sách số... 11.2.2... chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ
bổ trí tiếp xúc phỏng vấn và xét nhập cảnh.

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn tiếp xúc và kết quả xét duyệt nhập
xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo để... ông... yên tâm.

Hà Nội, ngày... 2... tháng... 12... / 197...

TRƯỞNG PHÒNG X.N.C



Nguyễn Phương

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
Nº PT 95946/90ĐC₁

Họ và tên *Full name*

HUYNH VAN HAI

Ngày sinh *Date of birth*

1933

Nơi sinh *Place of birth*

Thị trấn Long

Chỗ ở *Domicile*

Trại Ho Chi Minh

Nghề nghiệp *Occupation*

Chiều cao *Height*

Vết tích đặc biệt khác *Other particular signs*



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

24. 10. 1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp lại *Pha Nhai* ngày 24 tháng 10 năm 1990

Issued at

on

TRUNG TÂM XUẤT NHẬP CÁN

trung ương



Pha Nhai

Trần Xuân

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU

CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

BỊ CHỮ — REMARKS

THỊ THỰC — VISAS

9

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 95496 XC

Cấp cho Phuỳnh Văn Thái

Cung cấp 1 tờ

Đến nước: Thống nhất quốc Hoa Kỳ

Qua cửa khẩu: Trần Văn Hai

Trước ngày 24 / 4 / 1991

Hà Nội ngày 24 tháng 4 năm 1990



Đ. Văn Luận

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội
chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà
chức trách có thẩm quyền của Việt Nam
và các nước cho phép người inang hộ
chiếu này được đi lại dễ dàng và được
tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

*The Ministry of Foreign Affairs of the
Socialist Republic of Vietnam requests
the competent authorities of Vietnam and
of other countries to allow this passport
bearer to pass freely and afford assistance
and protection in case of need.*



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 952K8/90ACA

Họ và tên Full name

ĐÀO THỊ HỒNG MAI

Ngày sinh Date of birth

1985

Nơi sinh Place of birth

Lâm Đồng

Chỗ ở Domicile

Tp. Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp Occupation

/

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

đến 10. 1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NUỚC

ALL COUNTRIES

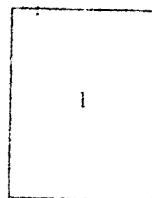
Cấp tại Hà Nội ngày 10 tháng 10 năm 1990.
Issued at



Lưu Toàn Quyền

5

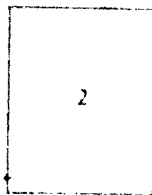
TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

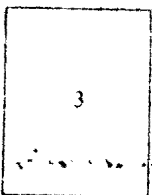
Nơi sinh Place of birth



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

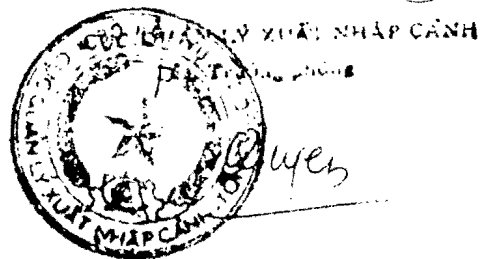
Nơi sinh Place of birth

BỊ CHỮ — REMARKS

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 959k8 - XC

Cấp cho Đào Thị Hồng MaiQuê ở ...Đến Hợp chúng quốc Hoa KỳQuê cũ khẩu: Trần Văn KiệtTrên ngày 24 / 10 / 1991Hà Nội ngày 24 / 10 / 1991Lưu Thị Lan

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội
chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà
chức trách có thẩm quyền của Việt Nam
và các nước cho phép người mang hộ
chiếu này được đi lại dễ dàng và được
tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết

*The Ministry of Foreign Affairs of the
Socialist Republic of Vietnam requests
the competent authorities of Vietnam and
of other countries to allow this passport
bearer to pass freely and afford assistance
and protection in case of need*



HỘ CHIẾU
Passport

Số
Nº PT 95950/90 Đ C₁

2

Họ và tên Full name

HUYNH ¹NTINH THIET

Ngày sinh Date of birth

1964

Nơi sinh Place of birth

Gia Lai Kon Tum

Chỗ ở Domicile

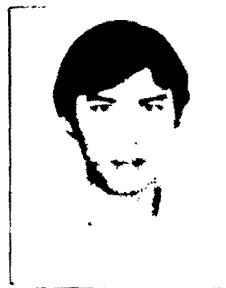
Tp. Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs

3



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

K..

4

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

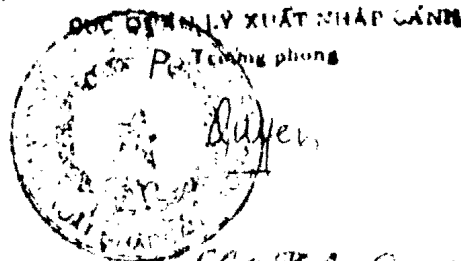
24. 10. 1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC
ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 24 tháng 10 năm 1990.
Issued at on



Lê Thị Lương

5

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

BỊ CHỮ — REMARKS

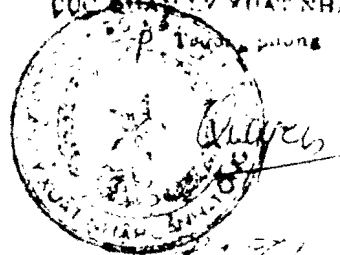
THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 95950 XC

Cấp cho Nguyễn Minh ChiếnGang với _____ tại _____Bên nước: Hợp chúng quốc Việt NamQuốc gia khác: Taiwan 1 lầnTrước ngày 24 h 1991Họ và tên 24 tháng 10 năm 1990

DỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Le Thị Huyền

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 9595E/90.ĐC.

Họ và tên *Full name*

HUYNH MINH PHUONG

Ngày sinh *Date of birth*

1965

Nơi sinh *Place of birth*

Gia Lai Con Tum

Chỗ ở *Domicile*

Tp Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp *Occupation*

Chiều cao *Height*

Vết tích đặc biệt khác *Other particular signs*



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

4

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

24 10 1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 24 tháng 10 năm 1990

Issued at



QUỐC TẾ VÀ XUẤT NHẬP CÁN

Ministry of Foreign Affairs

Đỗ Thị Nguyệt

5

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU

CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

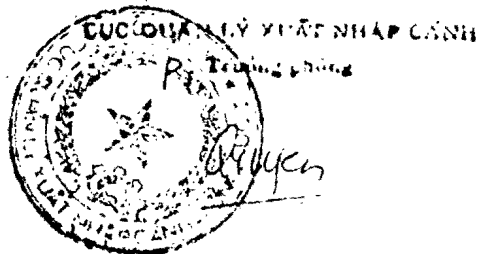
Nơi sinh *Place of birth*

BỊ CHỮ — REMARKS

THỊ THỰC. — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 95952/ XC

Cấp cho: Phạm Minh ThườngCông với: / Đơn emĐến nước: Thập lục quốc Đông ÁQua cửa khẩu: Trần Sơn NhấtTrước ngày: 21 4 1991Hà Nội ngày 24 tháng 10 năm 1990Lê Thị Duyên

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam, yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 9595H / 90 Đ C₁

Họ và tên *Full name*

HUYNH MINH NGON¹

Ngày sinh *Date of birth*

1966.

Nơi sinh *Place of birth*

Gia Lai Kon Tum

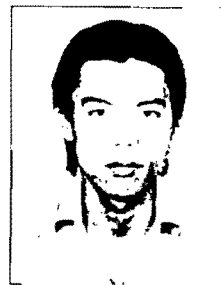
Chỗ ở *Domicile*

Qu. Lê Lợi Minh

Nghề nghiệp *Occupation*

Chiều cao *Height*

Vết tích đặc biệt khác *Other particular signs*



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

..... 24. 10. 1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

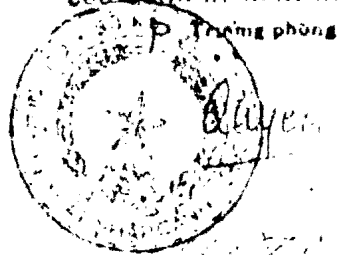
TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại 14/11/95 ngày 24 tháng 10 năm 1995

Issued at on

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Trưởng phòng

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

1

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

2

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

3

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

BỊ CHỮ — REMARKS

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 55954 XC

Cấp cho Hoàng Minh Ngọc

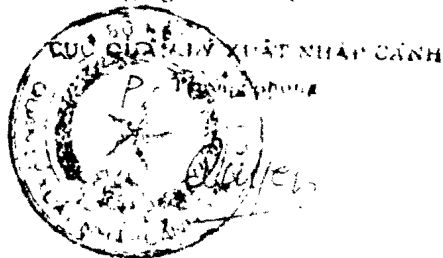
Công với biên phòng

Đến nước Hợp chúng quốc Việt Nam

Đơn của khẩu Trần Ngà ở khẩu

Trước ngày 24 tháng 12 năm 1921

Hà Nội ngày 14 tháng 10 năm 1920



Lê Văn Duyệt

CONTROL

____ Card
____ Doc. Request; Form
____ Release Order
☒ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date _____
____ Membership; Letter

lần
Mẫu D
đi với
computer

Hùng, Cn 12/24
học và làm
form cho
cái hls
nay. ✓
12/25/90